

No. 41030

**Netherlands
and
Greece**

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Hellenic Republic. Athens, 30 November 1994 and 20 January 1995

Entry into force: *10 February 1995, in accordance with its provisions*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Netherlands, 22 February 2005*

**Pays-Bas
et
Grèce**

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République hellénique. Athènes, 30 novembre 1994 et 20 janvier 1995

Entrée en vigueur : *10 février 1995, conformément à ses dispositions*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Pays-Bas, 22 février 2005*

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

I

ROYAL NETHERLANDS EMBASSY

ATHENS

Note verbale

The Royal Netherlands Embassy presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and with reference to the Ministerial Agreement establishing the Europol Drugs Unit, adopted by the TREVI Ministers during their meeting in Copenhagen on 1 and 2 June 1993, and to the decision of the European Council of 29 October 1993 that Europol should have its seat in The Hague, and pending the establishment of Europol by treaty, has the honour to propose the following on behalf of the Government of the Kingdom of the Netherlands.

1. Liaison officers and other members of staff who are employed at the Europol Drugs Unit in The Hague on behalf of the Government of the Hellenic Republic under the aforementioned Ministerial Agreement and who settle in the Netherlands for that reason, and members of their family who form part of their household and who do not possess Dutch nationality, shall enjoy the privileges and immunities in and vis-à-vis the Kingdom of the Netherlands that accrue to members of the administrative and technical staff of diplomatic missions established in the Netherlands under the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, except that the immunities shall not extend to damage caused by a vehicle or other means of transport belonging to or driven by them, nor to traffic offences and that the immunity from criminal jurisdiction shall not extend to acts performed outside the course of their duties.

2. The obligations of Sending States and their personnel that apply under the Vienna Convention to members of the administrative and technical staff of diplomatic missions established in the Netherlands shall apply to the persons referred to at 1.

3. The Government of the Kingdom of the Netherlands shall, upon request, supply the persons referred to at 1. with an identity card showing their status.

The Embassy proposes that this note and the affirmative note of the Ministry of Foreign Affairs together shall constitute an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hellenic Republic, which shall enter into force on the fifteenth day after the date of receipt of the affirmative note of the Ministry of Foreign Affairs and which shall remain in force for one year while, in case at the end of this term a treaty concerning the establishment of Europol is not in force, a further exchange of notes to prolong the agreement may be concluded.

The Royal Netherlands Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration.

Athens, 30 November 1994

To the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic
Athens

II

Hellenic Republic

Ministry of Foreign Affairs

C4 Department

F.3498.4/2/AS.74

The Ministry of Foreign Affairs present their compliments to the Royal Netherlands Embassy and with reference to the latter's note dated November 30, 1994 have the honour to give the Ministry's consent to the proposals made by the Government of the Kingdom of the Netherlands concerning privileges and immunities of liaison officers and other members of staff who are employed at the Europol Drugs Unit in The Hague.

The Ministry of Foreign Affairs avail themselves of this opportunity to renew to the Royal Netherlands Embassy the assurances of their highest consideration.

Athens, January 20th, 1995

Royal Netherlands Embassy
In Town

[TRANSLATION — TRADUCTION]

I

Ambassade du Royaume des Pays-Bas

Athènes

Note verbale

L'Ambassade du Royaume des Pays-Bas présente ses compliments au Ministère des affaires étrangères de la République hellénique et, en se référant à l'Accord ministériel concernant la création de l'Unité Drogues d'Europol, conclu entre les Ministres de TREVI réunis à Copenhague les 1er et 2 juin 1993, ainsi qu'à la décision du Conseil européen du 29 octobre 1993 d'établir le siège d'Europol à La Haye, et anticipant sur la création d'Europol par traité, a l'honneur de lui proposer ce qui suit, au nom du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas :

1. Les officiers de liaison et les autres membres du personnel qui, en vertu de l'Accord ministériel susmentionné, sont détachés auprès de l'Unité Drogues d'Europol par le Gouvernement de la République hellénique et qui s'établissent de ce chef aux Pays-Bas, ainsi que les membres de leur famille qui font partie de leur ménage et qui ne possèdent pas la nationalité néerlandaise, jouissent au sein du Royaume des Pays-Bas et à son égard des privilèges et immunités qui reviennent, en vertu de la Convention de Vienne du 18 avril 1961 sur les relations diplomatiques, aux membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques établies aux Pays-Bas, étant entendu que le régime des immunités ne s'applique pas dans les cas de dommages causés par des véhicules ou d'autres moyens de transport qui leur appartiennent ou qu'ils conduisent, ni aux infractions au code de la route, et que l'immunité de juridiction pénale ne s'applique pas aux actes accomplis en dehors de l'exercice de leurs fonctions.

2. Les obligations des États d'envoi et de leur personnel qui, en vertu de la Convention de Vienne, s'appliquent aux membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques établies aux Pays-Bas s'appliquent aux personnes mentionnées au paragraphe 1.

3. Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas fournit aux personnes mentionnées au paragraphe 1, sur leur demande, une carte d'identité faisant état de leur statut.

L'Ambassade propose que la présente note et la note de confirmation du Ministère des affaires étrangères constituent ensemble un accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République hellénique, qui entrera en vigueur, le quinzième jour suivant la date de réception de la réponse de confirmation du Ministère des affaires étrangères et le demeurera pour une durée d'un an. Si, après ce délai d'un an, aucun traité concernant la création d'Europol n'est encore entré en vigueur, un nouvel échange de notes pour prolonger la validité de l'accord pourra être conclu.

L'Ambassade du Royaume des Pays-Bas saisit cette occasion, etc.

Athènes, le 30 novembre 1994

Au Ministère des affaires étrangères de la République hellénique
Athènes

II

République hellénique

Ministère des affaires étrangères

Le Ministère des affaires étrangères présente ses compliments à l'Ambassade du Royaume des Pays-Bas et, se référant à la dernière note du 30 novembre 1994, a l'honneur d'accepter les propositions du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas concernant les privilèges et immunités des officiers de liaison et autres membres du personnel détachés à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye.

Le Ministère des affaires étrangères saisit cette occasion, etc.

Athènes, le 20 janvier 1995

L'Ambassade du Royaume des Pays-Bas
La Haye

